2013 W.T

펜스피닝 월드 토너먼트 2013 공식 규정집 (번역본)

SoundPS
2012. 11. 25. 23:27

이웃추가

월드 토너먼트 '13 공식 규칙

글쓴이 Zombo
옮긴이 Sound
2012

초안

소개
이 규정은 두가지 섹션으로 나뉩니다. 섹션1은 선택 과정에 대하여 다룹니다. 섹션2는 토너먼트 규정에 관하여 다루어집니다.
규정에서 사용된 날짜 양식은 dd-mm-yyyy이며 dd는 일, mm은 달, yyyy은 연도를 나타냅니다.(이건 한국 방식으로 고쳐서 yyyy-mm-dd로 작성합니다.)
1. 등록
모든 커뮤니티는 참석하기 위해서는 등록을 해야만 합니다. 등록하기 위해서는 worldpenspinning@gmail.com 으로 이메일을 보내야만 합니다. 이메일에는 반드시 연락할 수 있는 사람을 명시해야 합니다(매니저). 토너먼트에 대한 모든 의사소통은 각각의 커뮤니티의 매니저에 의해서 지시받습니다. 그러므로 매니저(contact person)은 영어를 반드시 이해할 수 있어야 합니다.
또한 몇 개의 자리를 희망하는지 확실히하며 의미는 몇 명명의 선수가 참가를 원하고 있는지를 말해야 합니다.
당신의 커뮤티니에서 참석하는 월드 클라스(elite) 인원에 따라 많은 수의 자리를 요청해야합니다. 그리고 등록기간에는 누가 참석할지 정확히 명시할 필요는 없습니다.

커뮤니티 등록은 2012년 12월 15일(2012-12-15)까지 해야합니다
1.1 배정
등록을 받은 후에는 조직자들은 각각 커뮤니티의 요청에 따라 할당할 겁니다. 대략 1~2주 정도가 소요될 것입니다.
최종 배정은 2012년 12월 31일(2012-12-31)에 게시됩니다.
1.2 선수 선발
커뮤니티에서는 어떤 선수를 토너먼트에 보낼지 결정해야합니다. 각각의 커뮤니티에서 어떤 선수를 선발할지에 대해선 자율입니다.
최종 선수 명단을 제출할 때, 각각의 선수에 따른 랭크를 부여해야 합니다. 다시말해서, 상대적으로 가장 잘 하는 선수와 잘 하지 못하는 선수를 순서화 시켜야 합니다. 예를들어 당신이 8명의 선수를 토너먼트에 출전시킨다면, 선수명단에는 반드시 #1, #2, #3,....#8까지 고려하여 명시해야 합니다.
최종 선수 명단 제출 기한은 2013년 1월 5일 이고, 토너먼트 시작 1주일 전입니다.
1.3 심사위원
각각 커뮤니티의 심사위원은 최소 2명으로 구성되어져야 합니다. 심사위원은 어떻게 투표할지 서로 논의해서 결정해야 합니다. 대표 심사위원은 주최자에게 결과통보를 담당합니다. 심사위원은 토너먼트에 참가하지 않는 사람으로 구성되어야 합니다. 그러나 탈락한 선수는 희망한다면 나중에라도 심사위원에 같이 참석해도 됩니다
각각의 커뮤니티에선 대표 심사위원의 이메일을 토너먼트가 시작하기 전에 제공해야 합니다.
1.4 등록 일정
토너먼트 시작 전 중요 일정
2012년 12월 15일(2012-12-15): 커뮤니티 등록 마감일
2012년 12월 31일(2012-12-31): 커뮤니티 선수들 수에 따른 배정 게시
2013년 1월 5일(2013-01-05): 최종 선수명단 제출 마감일
2013년 1월 12일(2012-01-12): 대회 시작일, 대표 심사위원 정보는 이 날짜 이전에 제출 해야 합니다.
마감일들은 변경될수 있으며 그럴 시에는 공식 홈페이지에 공지될 것입니다.
2. 토너먼트
펜스피닝 월드 토너먼트 ‘13은 개별 경쟁리그이고 2013년 1월에 시작됩니다. 총 6라운드로 이루어지고 2013년 5월에 결승전이 이루어집니다.
1라운드는 그룹 리그입니다. 같은 국가의 선수들은 각각 다른 그룹에 배치될 것입니다. 각각의 그룹에서 최고의 선수들이 다음 라운드에 진출하게 됩니다. 2라운드 부터는, 전통적인 1 vs 1 방식의 배틀의 양식으로 진행 됩니다.
2.1 그룹 스테이지 (1라운드)
1라운드에서는 8개의 그룹으로 같은 수의 선수들이 나누어 질것입니다. 예를들어 80명의 참가자가 있다면 10명의 선수들이 8개의 그룹으로 나뉘어 지는겁니다.
그룹은 각각의 커뮤니티에서 제공된 랭킹 리스트에 의해서 균등하게 배정 될 것입니다. 뿐만 아니라, 같은 커뮤니티에 2명의 선수가 같은 그룹으로 들어가는일은 없습니다.
각 그룹에서 top4가 2라운드로 진출합니다. 1라운드에서 top4 랭킹은 다음 라운드에서 균형을 맞추기 위해 중요한 요소로 적용됩니다. 그러니, 그룹에서 1등으로 올라가는게 4등으로 올라가는 것이 4등으로 올라가는 것보단 더 나을수 있습니다.
2.2 배틀 스테이지 (2~6라운드)
8개의 그룹에서 상위 4명의 선수들, 총 32명의 선수가 2라운드에 진출하게 됩니다. 2라운드 부터는 1

도 4등으로 올라온 선수와 붙게 됩니다. 마찬가지로 2위와 3위도 랜덤으로 지정되어 경쟁하게 됩니다.
그러므로 모든 2라운드는 각 그룹에서 올라온 1위와 4위, 2위와 3위가 대결을 하게 됩니다.
1위와 4위의 배틀에서의 승자는 ranked"A"로 분류되어 3라운드에 진출하고 마찬가지로 2위와 3위의 베틀의 승자는 ranked"B"로 분류되어 3라운드에 진출합니다
3라운드에서는 A랭크를 받은 선수와 B랭크를 받은 선수가 랜덤으로 붙게 됩니다
4라운드부터 결승전까지는 랭크 부여 없이 남아있는 선수들끼리 랜덤으로 매치업이 결정납니다.
2.3 대회 양식
영상은 10초에서 30초 사이의 영상이어야 합니다. 이 시간은 첫 번째 기술을 시작해서 마지막 기술이 끝나는 시간을 말합니다.
영상은 새로운 것이어야 합니다 (사전공개 금지)
영상은 Youtube 링크로 보내는 것이 선호되나, 그럴 수 없다면 이메일로 첨부해서 보내야 합니다.
첫 번째 라운드는 커뮤니티 매니저에 의해서 보내는 것이 더 선호됩니다. 그렇지 않으면 직접 주최자에게 이메일로 보내야합니다.
2.4 심사
Each community must provide a head judge for the main event. It is also possible that we request external judges from non-registered communities.
Judges are asked to consider every aspect of pen spinning during this competition. It is the spinners which are overall the best in every criteria which must win each battle.
이부분 잘 모르겠엉 의미는 알겠는데 번역을 못하겠음
그룹 스테이지 동안에는 심사위원들이 각 그룹에서 가장 잘한다고 생각하는 4명을 투표해야합니다.
심사위원들은 자국 커뮤니티의 선수에게는 투표할 수 없습니다
넉아웃 스테이지에서는 배틀에서 승자에게 심사위원들이 투표를 하게됩니다. 해당 배틀을 하는 선수의 커뮤니티에 속해있는 심사위원은 투표에 참가하지 못합니다
2.4.1 심사 방식
우리는 각각 심사위원들은 다음과 같은 방식으로 심사를 제출하는것을 권합니다. 그러나 주어진 시합에서 심사위원들이 이 방식에서 불충분한 부분을 찾는다면, 간단하게 투표하고 짧은 코멘트를 작성 할 수 있습니다
(역자 주: 심사위원들은 우리가 제공하는 기준으로 심사를 해서 제출하는것을 권합니다. 그러나 경기에서 기준에는 나와있지 않는것이 있다면 투표를 하고 그에대한 간단한 이유를 함께 제출해 주십시요)
2.4.2 심사 기준
심사기준 고려사항은 다음과 같다. 각각 5개의 등급으로 기준을 나누었다

-실행: 실행은 전체적인 연결력과 컨트롤 뿐만 아니라 기술 사용과 경로의 질 같은 것을 말합니다.

등급	기준
5	경로가 안정적이(고/거나) 기술들이 충분히 완벽한 속도로 시연이 됨
4	실수는 없지만 경로에서 연결력이 부족하거나 기술이 완벽하게 시행되지는 않음
3	주요한 실수는 없지만 기술 컨트롤 실수를 하거나 펜이 흔들리는등의 사소한 실수가 발견됨
2	경로 안에 하나의 주요한 실수가 있음
1	경로 안에 많은 실수들이 있음
0	경로를 하는 도중에 펜을 떨어트림

다

등급	기준
5	경로에 매우 어려운 기술이 있고 매우 여려운 연결을 사용
4	경로에 매우 어려운 기술을 사용했거나 연결이 매우 어려운 경우
3	경로에 어느정도의 난이도 있는 기술이나 연결을 사용했지만 아주 뛰어나지는 않은 경우
2	경로에 평균적인 기술과 연결만 사용
1	경로의 수준이 평균 아래의 난이도인 경우
0	오직 가장 쉬운 기술과 연결만 사용됨

-창조성(창의성, 독창성): 창조성은 두 가지 레벨로 분류 됩니다
첫 번째 레벨 분류의 정의는 기존의 사용되는 컨셉인 기술과 연결을 창의적으로 변화를 주는것을 말합니다. 이것은 또한 인기있지 않은 기술을 흥미로운 방법으로 적용하는 것을 말하기도 합니다. 이것을 창의성이라고 정의합니다.
다음 단계는 완전히 새로운 컨셉과 전에 본적 없는 기술을 사용하는걸 말합니다. 이것을 독창성이라고 정의합니다

등급	기준
5	경로에 독창적이고 창의성이 있는 완전히 새로운 컨셉의 기술을 경로에 다양하게 포함시킨 경우
4	적어도 하나의 독창적인 요소를 경로에 넣은 경우
3	다양한 창의적 요소를 경로에 넣은 경우
2	적어도 하나의 창의적인 요소만 경로에 넣은 경우
1	창의적이나 독창적인 요소를 시도하였지만 확실하지 않거나 사용되지 않은 경우
0	창의적인 요소를 전혀 시도하지 않은 경우

-종합: 종합적인 면은 전체적인 영상의 질과 경로의 스타일을 봅니다. 이점에 대해서는 카메라 각도, 경로의 짜임새, 경로 연결 그리고 펜과 손이 화면에 잡히는지(영상 전체에서 너무 작지도 않게)를 봅니다.
To obtain **5 points** in this criteria, you must have an excellent style which is fresh and interesting to watch. The combo must be well structured with a good balance and variety of tricks and nice linkages between. The style and hands must look good from the used angle
↑각도, 스타일등 다 보기 좋아야지 5가지 부분의 포인트를 다 얻을수 있음
각각의 결함에 대해서 1~2포인트를 차감할 수 있습니다. 이 기준에 대해서 주요한 결함이 있으면 2포인트를 차감 할 수 있습니다.
-경로의 질: 기술의 밸런스가 좋지 못하거나 다양성이 부족한 경우를 말합니다.
-스타일: 그 선수만의 독특한 스타일이 충분하지 않은 경우를 말합니다.
-연결: 경로에서 기술이 지루하거나 흥미롭지 않은 경우를 말합니다.
-외관: 손이나 동작에 대해서 나쁜 움직임이 있는것을 말합니다. 이 페널티는 그냥 부여할수 있는게 아

이 4가지 규정에 따라 총 20점을 줄 수 있습니다. 0.5점을 더 주는것도 허용합니다.
그룹 스테이지를 진행하는 동안에는 심사위원들은 각 그룹의 가장 점수가 높은 4명의 선수에게 투표를 하면 됩니다.
1 vs 1 스테이지에서는 심사위원들은 각 선수의 점수에 따라서 더 높은 점수를 얻은 선수에게 투표를 하면 됩니다.
2.4.3 결과 발표
각 커뮤니티의 대표 심사위원들은 각 라운드의 심사를 정리해서 이메일로 발송해야 합니다.
첫 번째 라운드에서는 심사위원들이 모든 선수들을 평가한 결과에 따라 각 그룹의 top4의 랭킹 명단을 제공해야합니다.
The votes from every committee are then counted. The number of times a spinner appear in a committee's list is then counted. At this point, it does not matter if a spinner was ranked #1 or #4, all votes are equal <-ㅅㅂ 뭔말인지 모르겠습니다. 대충 의역한거 보면 투표는 심사위원들로부터 제출되서 계산되는데 제출한 명단에 몇 명의 선수가 있는지 나타내야되고 그때 동률만 이루지 않는다면 문제가 되지 않다 라고 말하는거 같습니다.
각 그룹에서 4명의 최고 투표를 받은 선수가 다음 라운드로 진출하게 됩니다. 동률의 경우 동률을 이룬 선수들끼리 투표를 실시하고 계속해서 동률이 지속되면 4번까지 투표를 합니다
(이건 좀 틀린거같아영)
2라운드부터 파이널 라운드까지는 각 위원회는 등급표에 따라서 각 매치별 승자를 투표하고 제출해야 합니다.
각 매치별 승자는 더 많은 투표를 받은 사람이 됩니다. 동률의 경우에는 심사표에서 점수를 더 많이 얻은 사람이 승리하게 됩니다.
모든 심사위원들의 투표 결과는 공개 될 것입니다. 그러나 심사위원의 신분은 익명으로 처리될 것입니다.
각 위원회들의 비중은 심사위원의 수와 지난 국제 대회의 심사 실적에 따라 배정이 될 것입니다.
2.5 일정
각 라운드에서 선수들은 2주의 촬영 시간을 갖습니다. 1라운드에서는 2주동안의 심사 시간을 갖고 결과를 제출해야 합니다. 그 이후 부터는 1주안에 제출해야 합니다. 즉 1라운드는 총 4주가 소요 될 것이며 그 이후 라운드 부터는 3주가 소요될 것입니다

2.6 주요 일정

마감일등 일정들이 변경된다면 공식 사이트에 공지가 될 것입니다.

2013년 1월 12일: 1라운드 시작, 그룹 발표
2013년 1월 26일: 1라운드 영상 마감
2013년 2월 9일: 1라운드 결과 발표, 2라운드 선수 배정 및 시작
2013년 2월 23일: 2라운드 영상 마감
2013년 3월 2일: 2라운드 결과 발표, 3라운드 선수 배정 및 시작
2013년 3월 16일: 3라운드 영상 마감
2013년 3월 23일: 3라운드 결과 발표, 4라운드(준준결승: 8강전) 선수 배정 및 시작
2013년 4월 6일: 4라운드 영상 마감

2013년 5월 18일: 6라운드 경쟁 마감
2013년 5월 25일: 최종 결과 발표

4일정도 걸려서 간신히 했긴한데

느무느무 힘드네염

의역한 부분도 많고 틀린부분도 많을거같습니다.

일단 한글파일이랑 워드파일 둘다 올리고 원본도 올릴께여

#펜돌리기 #KPSA #펜돌사 #Sound #세계대회 #취미

첨부파일

월드 토너먼트 13 공식 규. . .doc
월드 토너먼트 '13 공식. . ..hwp
wt13(원본).doc

0

SoundPS

국내외 펜돌리기 정보 및 영상들

이웃추가

이 블로그 2013 W.T 카테고리 글

0

2013. 7. 13.
16

[WT13 Final] sutomo vs A13x (최종본)

2013. 5. 19.
0

[WT13 Round4] Fel2fram (FPSB) VS sutomo (JEB)

2013. 4. 7.
1

[WT13 Round4] a13x (FPSB) VS Gibki (PPP)

2013. 4. 7.
1

[JEB]TMrW 2nd

2013. 4. 1.
1

맨 위로

PC버전으로 보기